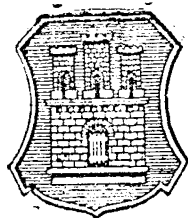


ANUL XI. Nr. 9.



Biblioteca Universităţii

1 Mai 1931.

MONITORUL MUNICIPIULUI

CLUJ
ORGAN OFICIAL AL MUNICIPIULUI

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA :

Cluj, Primăria, camera Nr. 4.
Telefon Nr. 56.

Apare de două ori pe lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GEN. AL PRIMĂRIEI

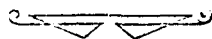
ABONAMENTUL :

Pe un an Lei 150.—
Prețul unui exemplar Lei 5.—
Un număr vechi Lei 10.—

Reproducerea fără indicarea izvorului este interzisă. — Publicațiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricție.

Cuprinsul.

- *Procesul verbal dresat în ședința Consiliului Municipiului, ținută în zilele de 27 și 28 Martie 1931. (Urmare și sfârșit)*
- *Publicațiuni de licitație.*
- *Informațiuni.*



CLUJ,
TIPOGRAFIA BARIȚIU, STR. I. C. BRĂȚIANU 13.
1931.

Proces-verbal

dresat în ședința Consiliului Municipiului, ținută la 27 Martie și în continuare la 28 Martie 1931 ora 10 a. m. fiind ca președinte dl Dr. Teodor Mihali primar, asistat de dl Aurel Moga, secr. gen.

(Urmare și sfârșit)

10) Nr. 8276—931.

Obiectul: Vânzarea pădurei din cuprinsul comunei Coruș, proprietatea Municipiului Cluj, de 248'5 jug. cedastr.

Dl Dr. Marton ajutor de primar, raportează, că în executarea hotărârei Consiliului Municipal Nr. 6—23676—928, — Deleg. Cons. — a publicat licitațiune publică pentru vânzarea unei suprafețe păduroase de 248'5 jug. cad. defrișate în anii precedenți de după războiu, prin pășunat abuziv, teritoriu situat în cuprinsul comunei „Coruș”.

La licitațiune a prezentat ofertă, comuna politică Coruș, oferind Lei 2500 de jug. cad.

Delegația Consiliului după studierea temeinică a chestiunii, propune aprobarea ofertei comunei Coruș, cu prețul de Lei 2500 per jug. cad. urmând, ca după achitarea integrală a prețului de vânzare cumpărare, orașul să elibereze cumpărătorilor actul de întabulare.

Consiliul Municipiului în unanimitate primește propunerea Deleg. Consiliului și o declară de hotărâre a sa.

Cu executarea prezentei hotărâri se încredințează Dl. Primar și Deleg. Cons.

11) Nr. 3316—931.

Obiectul: Cererea D-lui Dr. Valentin Porușiu și soția, pentru a li-se vinde terenul Nr. top. 5281—15—1 și o parte din Nr. top. 5287—21.

Dl Dr. Marton ajutor de primar prezintă propunerea Delegației Consiliului, în în sensul de a se vinde prin bună învoială terenul Nr. top. 5287—15/1, cu suprafață de circa 275 (două sute șaptezeci și cinci) stj. pătrați și Nr. top. 5287—21 cu suprafață de circa 133 (unasută treizeci și trei) stj. pătrați și anume primul teren cu Lei 200 (două sute) á stj.² și al doilea cu Lei 100 (unasută) á stj.² prin bună învoială.

Comisia instituită, din sânul delegației, propune vânzarea.

Serviciul Contencios din punct de vedere formal, face aceiaș propunere.

Prețul integral se va fixa, în baza măsurării și defalcării, ce se va face de către Serviciul Tehnic, eliberându-se cumpărătorilor actul de întabulare, după achitarea integrală a prețului de vânzare-cumpărare.

Consiliul Municipal, având în vedere propunerea și avizul Serviciului Contencios, cu unanimitate primește propunerea Delegației Cons. și o declară de hotărâre a sa.

Cu executarea prezentei hotărâri, se încredințează Dl. Primar și Deleg. Cons.

12) Nr. 1550—931.

Obiectul: Cumpărarea unei clădiri, necesare școlii de copii mici, în cartierul Grigorescu.

Dl. Dr. Peptea referent arătând, că în cartierul foarte populat, Grigorescu, funcționează o școală de copii mici în local închiriat, plătiind o chirie urcată de Lei 140.000 anual, și că oferindu-se ocaziune de a achiziționa un local cu teren corespunzător, este economic să se cumpăre intravilanul; — prezintă propunerea Deleg. Consiliului în sensul, de a se cumpăra intravilanul cu casă Nr. top. 4529—1—11—2 cu suprafața terenului de 880 m², proprietatea D-lui Terente Deac, cu prețul de Lei 1,200.000 (un milion două sute mii) plătitibil, din articolul cu prevedere bugetară pentru școlile primare. (*termin de plată, în propunere sau hotărâre nu este. Nota Secretarului*)

Referentul arată, că și Comitetul Școlar propune această cumpărare și că ofertele lui Ștefan Konkoly, Francisc Laszlo și Otto Stief, prin care își oferă spre cumpărare proprietățile lor, în acelaș cartier, nu le recomandă, fiind improprii scopului.

Consiliul Municipiului, cu unanimitate primește propunerea Delegației Consiliului și o declară de hotărâre a sa.

Cu executarea acesteia se încredințează Delegația Consiliului și Comitetul Comunal al Școalelor Primare.

Fiind ora înaintată Dl. președinte la ora 14 suspendă ședința, stabilind continuarea la ora 5 după masă.

În continuare dl. primar, redeschide ședința la ora 5 p. m. fiind

Prezenți:

Consilieri aleși: Dr. Socol, Bartaliș, Br. Bernad, Ujhelyi, Dr. Ianoș, Bruder, Dr. Ionel Pop, Dr. Zagoni, Dr. Mihail, Szabo, Stroia, Tuffli, Dr. Ujvarosi, D-na Dr. Deciu, Dr. Marton, D-na Kovacs, Rusu, Nosin, Moldovan, Dr. Gabor, Dr. Bornemisa, Candrea, Dr. V. Pop, Dr. Buzdug = 24.

Consilieri de drept: Enea Romoșean, = 1.

Dl. Iacob Schvartz plecat la București își justifică lipsa.

Prezenți 25. Absenți 21.

Fiind prezenți, în numărul cerut de lege, ședința continuă conform cu ordinea de zi.

15) Nr. 598—931.

Obiectul: Raportul D-lui Dr. Flaviu Laurențiu, Comisarul Municipiului pe lângă Uzinele Electrice S. A. Cluj, despre gestiunea acestor Uzine, pe perioada dela 9 Aprilie 1930 până la 31 Dec. 1930.

Secretarul citește raportul menționat, din care extragem părțile mai importante. Programul de lucrări ale Regiei mixte, măsurile luate pentru îndeplinirea acestui program, apoi stadiul lucrărilor au fost raportate Consiliului plenar în ședința din 16 Ianuarie 1931. Cu această ocaziune se ocupă numai de gestiunea Uzinelor Electrice, pe perioada dela 9 Aprilie 1930, până la încheierea anului, 31 Dec. 1930.

Cantitatea de energie produsă în anul 1930 a fost de 14,084.000 kw. ore, iar pierderile au fost de 5,086.490 kw. ore, față de anul precedent de 4,555.796 kw. ore.

În procente, din cantitatea produsă în 1929 s'a valorizat 67·8%, s'a pierdut 32·2%, — din producția anului 1930 s'a valorizat 63·88%, s'a pierdut 36·12%, — în anul 1927 pierderi 27·85%, iar în 1928 au fost 30·57%.

Din aceste date rezultă în mod incontestabil, mersul spre faliment sigur, dacă nu s'ar fi urmat la amplificarea proiectată și aflătoare în curs de executare.

Ținând cont de costul de producție din anul 1930, acela a fost mai avantajios, decât în anul 1929. Cauza este scăderea consumației apoi condițiunile mai favorabile ale anotimpurilor, pentru funcționarea Uzinelor hidraulice.

Urmările crizei generale a avut repercursiune și asupra consumației. Consumația industrială arată pe anul 1930, o scădere de 638.754 kw. ore, față de consumație din 1929.

Se mai arată în raport, că după terminarea lucrărilor de amplificare, tariful actual de valorizare va trebui modificat și raționalizat, în raport cu cheltuielile de producție, făcându-se ameleorări importante la costul energiei consumate la industrie.

Beneficiul net constatat pe 8 luni 22 zile este, de Lei 16,444.541, care este real. S'au mai făcut rezerve pentru amortismente și fond de reînnoire Lei 11,008.585.

Din proiectul de repartiziție a beneficiului — conform bilanșului — Municipiul primește în total Lei 11,721.639.

Privitor la fondul de lichidare, dl. Comisar înaintează un extras de cont, care se citește, și dispune anexarea lui la dosar.

Se dă citire apoi raportului Consiliului de Administrație și al Cenzorilor, către Adunarea Generală a Societății Uzinele Electrice S. A. Cluj, fixată pe ziua de 20 Aprilie 1930 ora 11 a. m., precum și a Bilanșului, pe cele 9 luni 22 zile, publicat în Monitorul Municipiului Cluj Nr. 6—931, din care reiese întreaga gestiune în perioada menționată.

După aceasta dl. Primar deschide discuția, privitor la acest raport.

Dl. Dr. Bornemisa ia cuvântul și arată; este greu — spune d-sa — ca după o singură citire, să fie în stare a examina raportul și să poată face cuvenitele concluziuni. Lucrările acestea trebuiau multiplicare și distribuite consilierilor, la timp, înainte de ședință, pentru ca să fie studiate temeinic. Cere ca aceasta să se facă în viitor, necondiționat. Constată totuși, că este cel dintâi raport conștiințios întocmit. Concluzia logică este, că Uzinele Electrice S. A. Cluj, au realizat un frumos beneficiu în cele 9 luni, așa că se deduce, că Uzinele în trecut n'au fost conduse rațional și gospodărește, fiindcă dacă erau astfel conduse — nu puteau să cadă în mâini străine. Rentabilitatea acestor Uzini este incontestabilă, deci comercializarea nu trebuia făcând. Această rentabilitate este evidentă, prezentând următoarele cifre: beneficiu Lei 16,444.541 plus 11,008.585 amortismente etc. pe 9 luni = 27,453.126 Lei + 9 mil. pe restul de 3 luni din anul de exercițiu fac: 36,453.126 Lei realizări ca venit net.

După aceste obiecțiuni sumare, dl. Dr. Bornemisa propune Consiliului plenar, să dea o hotărâre în sensul, ca beneficiul net să fie redus în favorul orașului.

Dl. Dr. Valer Pop: în ce privește înaintarea raportului, obiecționează, că acela trebuia înaintat la timp Primăriei, pentru a fi copiat multiplicat și înmănat membrilor Consiliului, cu câteva zile înainte de ședință așa, ca în deplină cunoștință de cauză să fie examinat. Nu s'a făcut. În viitor cere să se facă. Alt inconvenient este, că dl. comisar numai la învitarea expresă a D-lui Primar a prezentat acest raport, ca și cel precedent — cu toate, că hotărârea Consiliului prevede, ca raportul să se facă în fiecare lună — fără învitare specială, Consiliul a hotărât astfel, ca să poată fi cât mai în curent, cu cele ce se petrece la Uzine, — cere ca în viitor inconvenientele arătate să fie înlăturate.

Ca fond raportul și bilanțul — spune dl. Dr. Pop — confirmă pe deplin afirmațiunile Blocului românesc, expuse în interpelația și replica din ședințele precedente ale Consiliului plenar: Uzinele aduc un venit net de circa Lei 30 mil., Bilanțul — conform raportului D-lui Comisar este real și arată că venitul net, numai de pe 9 luni, depășește suma de Lei 36 mil. la an. Ținând seamă, că acest venit net a fost realizat tot numai cu Uzinele vechi — fără să fi fost amplificate — evident, că Uzinele trebuiau ținute, administrate în regie proprie, deoarece, și din venitul lor se putea amplifica fără să fi fost date pe mâini străine.

Toate prevederile pesimiste ale Blocului românesc, privitoare la comercializare au fost pe deplin justificate. Deși venitul rezervat este așa de considerabil, orașul va încasa numai circa 11,000.000 Lei față de care va da Uzinei cca. 13 mil. — deci va realiza o pierdere de Lei 2 milioane.

În ce privește plata tantiemelor, în suma de Lei 2 1/2 milioane, membrilor din conducere, atunci când orașul are deficite bugetare — crede că nu ar fi cazul, de a onora în așa măsură persoane, cari nu au adus nici un aport — nu au riscat nimic.

După toate aceste dl. Dr. Valer Pop perzistă a crede, că Onor. Consiliu văzând realitatea, va ajunge la convingerea, că această comercializare are defecte și s'a făcut în paguba Municipiului.

Ca încheiere menționează, că Adunarea Generală a Uzinelor Electrice S. A. Cluj se va ține la 20 Aprilie a. c. conform raportului d-lui Comisar și propune Consiliului Municipal să delege la această Adunare Gen. 4—5 consilieri, pe lângă persoana d-lui primar, cari să ceară în mod amiabil, luarea în considerare a sugestiilor expuse mai sus, precum și în interpelare, în replica Blocului Românesc.

Dl. Dr. Laurian Gabor: Cere unele lămuriri privitoare la ștergerile taxelor restante de curent electric. Dl. Comisar Dr. Laurențiu servește aceste lămuriri, cu cari dl. Gabor se declară mulțumit.

Privitor la cheltuielile de constituire dl. Gabor. întreabă, dacă s'a plătit și ce sume ziarelor, „Consum“, „Uj Kelet“, „Keleti Ujság“, „Ellenzék“, „Patria“ etc. Dacă s'au făcut cheltuieli, din ce fonduri s'au plătit?

În lipsă de registre, d-lui Comisar nefiindu-i posibil a servi datele solicitate,

— Consiliul Municipiului hotărăște amânarea discuției pentru proxima ședință, când dl. Comisar este învitat a prezenta lămuririle și datele solicitate. Raportul în continuare se va pune la ordinea de zi.

14) Nr. 4239—1931.

Obiectul: Delegarea a 2 cenzori, membrii ordinari și 2 supleanți pe lângă Consiliul de administrație al Uzinelor Electrice S. A. Cluj, pentru anul 1931.

Dl. Primar deschide discuția.

Dl. Dr. Bornemisa spune: Consiliul de cenzori trebuie să fie emanația Consiliului. Cere să se hotărască în sensul, că în consiliul de cenzori pot fi delegați numai membrii din Consiliul Municipal, aceasta pentru a avea astfel de persoane, cari au răspundere; mai cere ca un cenzor să fie dintre membrii opoziției din Consiliu; declarând, că acesta renunță la onorar etc. în favorul Municipiului. Opoziția cerea aceasta pentru ca să aibă posibilitatea de a supraveghea mersul, activitatea Uzinelor.

Repetă cererea, respective propunerea, fiind aceasta în interesul Municipiului. Ne mai luând altcineva cuvântul, Dl. Primar închide discuția și ordonă votarea secretă în conformitate cu art. 98 din L. O. A. L., iar pentru pregătirea lucrărilor de votare dl. Primar suspendă ședința pentru 5 minute.

După redeschidere se urmează la votare, desemnându-se, ca bărbați de încredere dl. Dr. Bornemisa și dl. Dr. Ionel Pop.

Se votează. La despuirea scrutinului se constată, că s'au dat 22 voturi, dintre cari câte 18 voturi, au primit: d-nii I. Martalogu și Ing. M. Nossin ca membrii ordinari, iar Mihai Măgerușan și Dr. Gheorghe Peplea ca supleanți, 1 vot. Dr. Aurel Socol și 3 albe.

În consecință

Consiliul Municipiului cu majoritate de voturi declară de aleși pe anul 1931, în Consiliul de cenzori pe lângă Consiliul de Administrație al Uzinelor Electrice S. A. Cluj, ca membrii ordinari, pe D-nii Martalogu și Ing. Nossin, iar ca supleanți pe d-nii Mihai Măgerușan și Dr. Gheorghe Peplea șefi de serv. al Primăriei.

Deleg. Consiliului se încredințează cu executarea hotărârei.

15) Nr. 2519—1931.

Obiectul: Deciziunea Ministerului de Interne Nr. 1784—1931, în legătură cu aprobarea regulamentului, despre comercializarea Uzinelor comunale de apă, alegerea Consiliului de administrație, a președintelui, a cenzorilor și stabilirea jetoanelor de prezență pe seama acestora.

Dl. Dr. Peptea referent, comunică ordinul ministerial Nr. 1784—931 și Jurnalul Consiliului de Miniștri Nr. 77—1931, prin care s'a aprobat regulamentul, pentru exploatarea și administrarea Uzinei comunale de apă, sub formă de regie publică comercială; se urmează în consecință la executarea ordinului, la alegerea Consiliului de administrație, al cenzorilor și la stabilirea jetoanelor de prezență.

Consiliul Municipal ia act de aprobare.

În consecință se urmează la: alegerea Consiliului de Administrație, a președintelui, al cenzorilor, prin votarea secretă, în conformitate cu disp. art. 98 din L. O. A. L.

Dl. Dr. Buzdug cere a se constata, dacă membrii sunt prezenți în număr corespunzător, pentru a aduce deciziuni valide.

Se face apelul, și se constată, că sunt prezenți 22, absenți 24, nefiind prezenți în numărul cerut de lege, majoritate absolută (24) — dl. primar suspendă ședința, anunțând continuarea, Sâmbătă la 28 Martie 1931 ora 11 a. m.

În continuare la 28 Martie 1931 ora 11.

Prezenți:

Consilieri aleși: Dr. Socol, Bartaliș, Ujhelyi, Dr. Ianoș Gașgar, Bruder, Dr. Ionel Pop, Zagoni, Dr. Mihalî, Stroia, Tuffli, Dr. Ujvaroși, Raffay, D-na Dr. Deciu, Dr. Marton, D-na Kovacs, Rusu, Nosin, Dr. Bornemisa, Candrea, Dr. Valer Pop, D-na Docan, Dr. Buzdug, Petre Pop = 23.

Consilieri de drept: Romonțean, protop. Vasîu, Tămășan, Xantus, Moldovan Basil, Vasarhelyi = 6. Prezenți total 29, absenți 15.

Fiind în numărul cerut de lege, pentru a decide valid, dl. președinte în continuare redeschide ședința.

Se votează secret. La despuirea scrutinului se constată, că s'au dat 27 voturi din cari au primit:

I. a) În consiliul de administrație: Aurel Moga secretarul general al Primăriei 27, Ing. Victor Ciortea șeful serv. tehnic 19, Iuliu Oros directorul administrativ al Uzinelor Comunale de Apă 15, Iacob Schvartz consilier comunal 20, Geza Hoffer consilier comunal 20, Aurel Stoica loc. colonel invalid 20, Dr. Augustin Bernad consilier comunal 20, Dr. Dionisie Pop primjurisconsultul Municipiului 12, **Dl. Dr. Valer Pop**, Candrea Vasile, Dr. Bornemisa, Dr. Buzdug consilieri comunali fiecare câte 7 voturi și Dr. Gheorghe Peptea șef de serviciu, asemenea 7 voturi, Ing. Suceava directorul general al Uzinelor comunale de apă 1 vot, apoi:

b) Aurel Moga ca președinte 19 voturi

c) În consiliul de cenzori au primit: Dr. Gheorghe Stoica, Patriciu Curea și Dr. Gheorghe Peptea fiecare câte 20 voturi.

Așa fiind:

Consiliul Municipiului după votarea secretă, cu majoritate de voturi, declară de aleși membrii:

a) în consiliul de administrație: Aurel Moga și ca președinte, Ing. Victor Ciortea, Iuliu Oros, Iacob Schvartz, Geza Hoffer, Aurel Stoica, și Dr. Augustin Bernad.

b) în consiliul de cenzori: Dr. Gheorghe Stoica, Patriciu Curea și Dr. G. Peptea. Cu executarea acestei hotărâri se încredințează Deleg. Consiliului.

Privitor la alegerea efaptuită dl. **Dr. Valer Pop** excepționează alegerea d-lui Iuliu Oros dir. adm. al Uzinei Comunale de Apă în Consiliul de Administrație, pe titlu de incompatibilitate: funcționarul Uzinei de apă nu poate fi ales, membru de drept în consiliul de administrație; conform regulamentului aprobat, poate fi numai directorul tehnic, Ing. Teodor Suceava. Nu poate fi considerat nici între cei 3 funcționari ai Primăriei, fiindcă dl. Iuliu Oros este funcționarul Uzinelor comunale de apă și nu al Primăriei.

Dl. Dr. Ionel Pop: combate pe dl. Dr. Valer Pop interpretând art. 47 din legea pentru org. și administrarea întreprinderilor și avuțiilor publice pe baze comerciale, că nu există incompatibilitate.

Dl. Dr. Socol: de acord cu dl. Dr. Ionel Pop mai întregeste, că este logic să fie în consiliul de adm. pe lângă directorul tehnic, și directorul administrativ, care trebuie să aibă ingerință în lucrările consiliului de administrație.

Dl. Dr. Bornemisa: Contestează alegerea D-lui Iuliu Oros, fiindcă dânsul nu poate fi nici ales și nici de drept, membru în consiliul de adm. Regulamentul prevede 3 funcționari cu gradul de șef de serviciu al Primăriei, orl dl. Oros nu are această calitate.

Declară, că va înainta apel în scris.

Consiliul Municipiului luând act de obiecțiunile și reclamațiunea făcută, privitor la alegerea d-lui Iuliu Oros, — menține hotărârea deja adusă și pronunțată.

II. Stabilirea jetoanelor de prezență pentru membrii consiliului de administrație și cenzori.

Se propune Lei 400 de ședință, precum beneficiază delegații Municipiului în Delegația Consiliului, aceasta și pentru directorii Uzinei, membrii în consil. de adm. pentru cazul când ședințele se țin în afară de orele oficiale ale Uzinei, iar pentru secretarul de ședință Lei 150.

Dl Dr. Bornemisa propune pentru secretar Lei 250, ca să fie raportul convenit, față de diurna de Lei 400 pentru membrii.

Consiliul Mun. unanim stabilește jetonul de prezență, de Lei 400 (patrusute) de ședință, pentru membrii cons. de adm., iar pentru secretarul de ședință Lei 250 (două-sufecincizeci).

Jetoanele de prezență pentru angajații Uzinei de Apă, se vor plăti numai când ședințele se țin în afară de orele oficiale ale Uzinei de apă.

16) Nr. 21.653—1931.

Obiectul: Aprobarea împrumutului de Lei 20 mil. dela Banca „Albina“ pentru Uzina Comunală de Apă.

Consiliul ia dela ordinea de zi, chestiunea conform propunerii Deleg. Cons. — nefiind suficient pregătită.

17) Nr. 18.371—1931.

Obiectul: Raport asupra situației Cimitirului comunal.

Dl Dr. Peptea referent arată, că actualul cimitir este plin de morminte, așa că este nevoie de a se achiziționa noi terenuri pentru cimitir. Mai arată că sunt continuu plângeri, mai ales din partea locuitorilor dela periferia orașului, precum din cartierul Cordoș, Dâmbu Rotund, Valea Chintăului etc. că cimitirul central, dacă în acela mai este loc — este prea departe, — deaceia cer a se înființa cimitire în cartierele respective.

Dl Stroia propune, că având în vedere dezvoltarea estinsă a orașului, — să se caute în cel puțin 2 cartiere, loc de cimitir.

Consiliul Municipiului delegă o comisiune compusă din d-nii Protop. N. Vasiu, Vasarhelyi, Ant. Moldovan, Iacob Schwartz. Dr. Buzdug, și Gh. Stroia pentru a studia chestiunea, căutând terenurile potrivite pentru cimitire, făcând propunere.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

18) Nr. 23.896—1931.

Obiectul: Adresa comisiunei de apel pentru împrumut și expropriere, relativ la sistarea porțiunii de stradă Nr. top. 9997—2—16 în Str. A. Mureșianu, conf. ad. Nr. 105—930 ref. agr.

Dl Ing. Ciorteș șeful serv. tehnic prezintă propunerea Deleg. Cons. în senzul, că porțiunea de stradă menționată, în urma adresei Comisiunei de ocol Nr. 105—1930 și în baza avizului Comisiunei Tehnice a Consiliului, se propune a fi sistată și terenul predat Statului. Deleg. Consiliului mai propune ca în schimb Comisia de Ocol să predea orașului un teren egal, ca suprafață și valoare, din rezervele Statului; din care va indica Primăria.

Dl Protop. Vasiu e de părerea ca înainte, Comisia de ocol să lămurească pentru-ce scop cere acest teren, și numai după acela să se decidă în fondul chestiunei.

Consiliul Municipiului în unanimitate decide în senzul: Comisia de Ocol să fie invitată a face propunere concretă oferind Municipiului un schimb favorabil.

19) Nr. 19.208—931.

Obiectul: Deciziunea Comitetului Local de Revizuire relativ la proiectul de regulament al construcțiilor.

Dl Ing. Ciorteș șeful serv. tehnic prezintă proiectul de regulament, arătând, că acesta a fost retrimis de Comit. Local de Revizuire cu decizia Nr. 364—1931, cu recomandări pentru a fi refăcut și a-l înainta din nou pentru a fi aprobat, — cilește recomandările menționând, că Deleg. Cons. propune conformarea întocmai, acestor recomandări.

Consiliul Municipiului unanim votează proiectul de regulament modificat în conformitate cu recomandările Com. Loc. de Revizuire, comunicate cu decizia Nr. 364—1931.

Prezenta hotărâre cu proiectul de regulament astfel refăcut și modificat, se va înainta Comitetului Local de Revizuire, pentru aprobare.

Comunicări, propuneri și interpelări:

Nr. 6678—1931.

a) Dl. Petre Pop comunică nedreptatea ce se face birtașilor și ospătăriilor socotindu-li-se taxa de apă și curent electric majorat. Sindicalul a înaintat 2 cereri și până azi nu au primit nici un rezultat.

Cere ca Deleg. Cons. să se ocupe cu această chestiune și să dea o soluție dreaptă și justă.

Dl Dr. Valer Pop: Obiecționează relativ la sistemul nedrept practicat la încasarea taxelor de apă cu paușal și după apometru. Propune a se invita Cons. de Adm. al Uzinei Comunale de apă, ca în proxima ședință să prezinte proiectul de modificare al regulamentului referitor, pentru înlăturarea acestui neajuns.

Dl Nic. VasIU obiecționează dispozițiunea Uzinei de apă, de a se încasa taxele de apă și canal *trimestrial anticipativ*. Este o măsură prea grea și nedreaptă pentru consumatori. Se practică aceasta cu stricteț, sub pedeapsa închiderii apei și în acelaș timp, sunt cazuri, că unii au sume considerabile neachitate și acestora li-se dă păsuire. Nu știe sigur, dacă este adevărat. Cere ca plata să se facă lunar și în proxima ședință a Consiliului. să se dea lămuriri în această chestiune.

Dl Dr. Bornemisa și *dl. Stroia* sunt de acord cu *dl. VasIU*, de a se plăti taxa de apă și canal lunar, anticipativ, dar cu întregirea, ca și până la modificarea regulamentului — Consiliul să decidă încasarea, lunar anticipativ.

Consiliul Municipiului cu unanimitate declară urgența și decide:

a) Privitor la cererea birtașilor și ospătărilor pentru plata taxei de apă — canal și taxa de curent electric — invită Deleg. Cons. a studia și decide în competență, dacă e cazul modificării regulamentului — și să facă propunere Consiliului.

b) În ce privește sistemul nedrept, practicat la încasarea taxelor de apă și canal cu *paușal și apometru* — Deleg. Cons. va lua dispozițiuni pentru modificarea regulamentului și prezenta proiectul în proxima ședință.

c) Ordonă apoi, încasarea taxelor, de apă și canal *lunar anticipativ*, pe mai departe, până la modificarea regulamentului. Regulamentul nou și un tablou despre restanțele menționate, se vor prezenta în proxima ședință a Consiliului.

Nr. 6679—1931.

b) *Dl. Stroia:* cere lămuriri asupra chestiunii reducerii sumei de Lei 248.958 din datoria de Lei 590 625 a lui Mureșan și soț. ce aceștia o au la Municipiul Cluj, în legătură cu transportul gheței.

Dl Dr. Marton lămurind chestiunea, *dl Stroia* se declară mulțumit cu răspunsul, — cere însă, ca Delegația Consiliului să ia cuvenitele măsuri pentru viitor, ca pretensiunile orașului să fie pe deplin asigurate și la timp încasate, iar pentru ca membrii Consiliului să aibă o iconă clară cere, ca trimestrial, să se facă raport despre felul administrării veniturilor și bunurilor comunale, arătând și restanțele.

Consiliul Municipiului invită Delegația Consiliului a lua toate măsurile cuvenite bunei administrări a veniturilor și bunurilor comunale, făcând trimestrial raport detaliat, Consiliului plenar.

No. 6680—1931.

c) *Dl Dr. Bornemisa* comunică faptul, că prin detragerea burselor de către Stat, dela elevi și studenți, 40 de eleve dela Liceul „Regina Maria” au rămas în sarcina acestui Liceu, care luptând cu mari greutate nu poate achita restanța taxelor de apă, până la finea anului 1930, — de circa Lei 150.000. Direcțiunea a cerut ștergerea acestei restanțe, dar s'a refuzat. Cere Onor. Consiliu a reforma hotărârea consiliului de ad-ție și a decide ștergerea, din considerentele excepționale arătate.

D-a Deciu spune, că dacă e vorba de ajutorarea școlilor, în felul solicitat de *dl Dr. Bornemisa*, atunci în primul loc merită atențiune școala normală de fete, care se luptă cu mai mari greutate, fiind la această școală fete de țaran sărace. Apelează la solicitudinea Onor. Consiliu de a face înlesnire în privința taxei de apă și la această școală, care se luptă cu mari greutate.

Consiliul Municipiului încredințează Delegația Consiliului să studieze chestiunea și să facă propunere în proxima ședință a Consiliului plenar.

No. 6681—1931.

d) *Dl Dr. Buzduș*, cere să se ia măsuri urgente pentru deschiderea străzii proiectate din str. Avram Iancu, prin cimitirul evreesc, care chestiune stă suspendată deja de 3 ani.

Delegația Consiliului este invitată a se ocupa de chestiune și să raporteze în proxima ședință a Consiliului plenar.

No. 6682—1931.

e) *Dl Dr. Valer Pop* interpelează în chestia numirii în serviciul Primăriei a lui Krejek Vilhelm, numire făcută contrar tuturor legilor, normelor și hotărârei Municipiului de a nu se mai face numiri noi de funcționari și angajați la Primărie, pentru economii bugetare.

Dl Dr. Valer Pop, arată, că Vilhelm Krejek, fiul, era angajatul Primăriei la Serviciul tehnic în calitate de conductor tehnic. În anul curent a fost concentrat la armată. Locul devenit vacant, în loc să fi

rămas necompletat, în vederea economiilor bugetare și pe motiv, că angajații și funcționarii Primăriei sunt prea mulți — a fost întregit cu Vilhelm Krejek, tatăl, care nu are calificare pentru postul de conductor tehnic, fiind simplu grădinar.

Se întâmplă apoi, că Vilhelm Krejek, tatăl, este repartizat la Serviciul Cimitirului, ca administrator. Cere lămuriri, cari se și dau. Dl Dr. Pop declară însă, că nu este mulțumit de răspuns.

Propune Consiliului, să îndrume Delegația a se conforma legilor și dispozițiilor autorităților superioare, de a nu se mai angaja funcționari etc. la Primărie și a lua măsuri de a se debarasa odată de diurniștii, ce-i mai are Primăria.

Consiliul ia act.

No. 6683—1931.

f) *Dl. protopop Vasii*, excepționează felul cum se administrează și îngrijește Cimitirul comunal. Cere Consiliului să ia măsuri de îndreptare. Chestiunea Cimitirului să fie studiată temeinic de o comisiune.

Consiliul Municipiului delegă aceeași Comisiune, care a fost încredințată prin hotărârea 15 Nr. 18731—1930, adusă în ședința de azi.

No. 6684 - 1931.

g) *Dl protopop Vasii*, comunică situația dificilă a învățământului primar, în urma desființării Revizoratului Școlar, cu data de 1 Ianuarie 1931. Considerând rolul important al Revizoratului, de bun îndrumător și sprijinitor în învățământul primar, — cere a se face intervenții noi și cât de eficace, pentru reînființarea lui, căci demersurile de până acum nu au putut aduce rezultatul dorit.

Cere ca și domnii parlamentari, membrii ai Consiliului, să intervină la forurile în drept.

Reînființarea, — crede D-Sa, — că este cu atât mai mult posibilă, întrucât Municipiul se îngrijește de cheltuielile de întreținere, înscriind în buget suma necesară.

În fine, tot dl Vasii insistă, a se da un cât mai larg sprijin școalelor.

Dl Dr. Ionel Pop fiind și deputat, lămurește, că D-Sa, precum și dl ministru Hațieganu, acesta când era deputat, apoi dl Dr. Socol au intervenit, pentru reînființarea Revizoratului, însă aceste străduințe ale parlamentarilor s'au izbit de rapoartele defavorabile reînființării, — înaintate de Inspectoratul Regional al Școalelor Primare.

În legătură cu noile intervenții, ce urmează a se face în chestia Revizoratului, dl Dr. Bornemisa, este de părere a se alege o delegație de 5—6 membri ai Consiliului, care să intervină energic la Minister, pentru reînființarea Revizoratului și tot atunci și în chestiunea pretențiilor orașului, de Lei 22 milioane, pentru a fi odată plătite.

Consiliul Municipiului, roagă pe domnii parlamentari ai Municipiului, ca împreună cu dl Primar, să intervină cu toată autoritatea pentru soluționarea cât mai grabnică a chestiunilor sulate de antevorbitori.

No. 6685—1931.

h) *Dl Stroia*, propune a se interveni prin Uniunea orașelor, la forurilor superioare, pentru modificarea legii drumurilor în felul, ca în viitor cotele adiționale plătite de contribuabilii orașului Cluj, să revină în întregime Municipiului și nu și Județului.

Consiliul Municipiului este încredințat a face pașii necesari pentru soluționarea chestiunii, în felul preconizat de dl Stroia.

No. 6686—1931.

i) *Dl Dr. Bornemisa*, cere a se înainta de urgență un memoriu d-lui Ministru de Interne pentru amânarea votării legii de modificare a legii pentru org. adm. locale, până ce vor fi ascultați toți funcționarii interesați și Municipiile, arătând punctul lor de vedere.

Dl Primar lămurește, că Uniunea orașelor a intervenit deja, în sensul dorit de dl Dr. Bornemisa, și tot Uniunea orașelor a proiectat ținerea unui congres, care va redacta un memoriu referitor la toate modificările de lipsă, pentru apărarea intereselor Municipiilor etc.

Consiliul ia act de lămuririle d-lui Primar.

După acestea ne mai anunțându-se nimeni pentru a lua cuvântul, dl Primar închide ședința la ora 1 p. m.

Nr. 4050—1931.

D. C. M. S.

Președinte :

Primar ss. Dr. Teodor Mihali.

Secretarul ședinței, ss. Aurel Moga
secretar general.

Verificat: Dr. Valeriu Pop ss, Enea Romonțian ss.

PUBLI CAȚIUNI DE LICITAȚIE

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 24.667—1930.

Publicațiune de licitație.

Municipiul Cluj, vinde prin licitație publică, cu oferte în scris, închise și sigilate, imobilul său de sub Nr. top. 690/1, din cartea funduară Cluj, Nr. 1606, situat în Str. Câmpului 74, compus din una clădire cu 3 încăperi, curte și grădină de 1 jugh. și 259 stj.²

Licitația se va ținea în conformitate cu art. 88—110 din legea contabilității publice, în ziua de 7 Mai 1931, ora 11 a. m.

Odată cu predarea ofertelor, concurenții vor depune o garanție în numerar sau efecte garantate de Stat, egală cu 5% din suma oferită.

Condițiunile de licitație se pot vedea în biroul Serviciului economic.

Cluj, la 21 Martie 1931.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 24666—1930.

Publicațiune de licitație.

Municipiul Cluj, vinde prin licitație publică, cu oferte în scris, închise și sigilate, — imobilul său de sub Nr. top. 9957/4 situat în Str. Nr. 813 și compus dintr'un teritoriu de circa 1733 m², pe care se află construită o clădire din cărămidă, cu 3 camere și bucătărie, 1 antreu și 1 pivniță.

Licitația se va ținea în conformitate cu art. 88—110 din legea contabilității publice, în ziua de 7 Mai 1931, ora 11 a. m. înaintea Comisiei de licitație, sala de ședință.

Odată cu predarea ofertelor, concurenții vor depune o garanție, în numerar sau efecte garantate de stat, egală cu 5% din suma oferită.

Condițiunile de licitație se pot vedea în biroul Serviciului economic.

Cluj, la 20 Martie 1931.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 5775—1931.

Publicațiune de licitație.

Primăria Municipiului Cluj, publică concurs, pentru pavarea cu bolovani de râu a

străzii Biserica Ortodoxă Română, în valoare de cca 90.750 Lei.

Lucrările se vor termina în timp de 2 săptămâni.

Ofertanții vor depune o garanție de 5% în numerar sau efecte garantate de Stat.

La licitație vor putea lua parte antreprenori pavajori, cari au brevet industrial.

Caetele de sarcini, seria prețurilor, planurile și devizul se pot vedea zilnic, în biroul Serv. tehnic Cluj, Str. Brătianu, 25 et. I.

Licitația se va ținea în Cluj, Primăria orașului, sala de ședință, înaintea Com. de Licitații, în 7 Mai 1931, ora 11 a. m.

Cluj, la 26 Martie 1931.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 5776—1931.

Publicațiune de licitație.

Primăria Municipiului Cluj, publică concurs, pentru pavarea cu bolovani de râu a străzii Gen. Praporgescu, în valoare de cca 120.000 (Unasutădouăzecimii) Lei.

Ofertanții vor depune separat, în plic închis, o garanție de 5%, în numerar sau efecte garantate de stat.

La licitație vor putea lua parte antreprenori pavajori, cari au brevet industrial.

Caetul de sarcini, seria prețurilor și devizul, se pot vedea zilnic în biroul Serv. Tehnic, Cluj, Str. Brătianu Nr. 25, între orele 11—13 a. m., unde se pot primi și toate deslușirile necesare.

Licitația se va ținea în Cluj, Primăria orașului, sala de ședință, unde se vor înainta ofertele, în plic închis și sigilat, Comisiei de Licitații, în ziua de 7 Mai 1931, ora 11 a. m.

Cluj, la 30 Martie 1931.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 4192—1931.

Publicațiune de licitație.

Primăria Municipiului Cluj, publică concurs pentru pavarea cu bolovani de râu

(1400 m.) a străzii Vânătorilor. Terminul de executare a lucrărilor este 4 săptămâni. Ofertanții vor depune o garanție de 5% în efecte de stat sau numerar.

Caetul de sarcini, seria prețurilor, devizul, se pot vedea între orele 11—13 a. m. în biroul Serviciului tehnic, unde se pot primi și toate deslușirile. Valoarea devizului este de 77.500 Lei.

Licitația se va ține în conformitate cu Legea Contabilității publice și Regulamentul Oficiului Central de licitații, — în sala de ședință a Primăriei Municipiului Cluj, înaintea Comisiei de licitații, la 14 Mai 1931, ora 11 a. m.

Cluj, la 17 Martie 1931.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 5411—1931.

Publicațiune de licitație.

Municipiul Cluj, va da în arendă, pe cale de licitațiune publică, cu oferte în scris, închise și sigilate, terenul agricol de cca. 50 jug. cad. situat sub dealul Sft. Gheorghe, — dela data predării, până la finea anului 1931. Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 din legea Contab. publ. în ziua de 14 Mai 1931, ora 11 a. m. înaintea Comisiei de licitație, sala de ședință. Odată cu predarea ofertelor, concurenții vor depune o garanție provizorie de 5%, în numerar sau efecte de stat.

Condițiunile de licitații să pot vedea în biroul serv. economic.

Cluj, la 20 Aprilie 1931.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 6635—1931.

Publicațiune de licitație.

Municipiul Cluj, închiriează prin licitație publică, cu oferte în scris, închise și sigilate pe durată de 3 (trei) ani, — dela 1 Iulie 1931, următoarele localuri de prăvălie situate în clădirea Primăriei din Calea Regele Ferdinand 28/a. colț cu strada Barițiu:

- 1) localul No. 3, ocupat de d-na Schwartz Elena;
- 2) localul No. 13, ocupat de dl Balla Ioan;
- 3) localul No. 14, ocupat de dl Kirkoșă Iuliu;

4) localul No. 15, ocupat de dl Matîș Mihai.

Licitațiile se vor ține în conformitate cu dispozițiunile cuprinse în art. 88—110, din legea Contabilității publice în ziua de 28 Mai 1931, ora 11 a. m., înaintea Comisiei de licitație, sala de ședință.

Odată cu predarea ofertelor, concurenții vor depune o garanție provizorie de 5%, în numerar sau efecte garantate de stat.

Condițiunile de licitație se pot vedea în biroul Serviciului Economic.

Cluj, la 17 Aprilie 1931.

Primăria Municipiului Cluj.

Direcțiunea Apeductului orașului Municipal Cluj.
Nr. 1283—1931.

Publicațiune de licitație.

Uzinele de apă și canalizare ale Municipiului Cluj, Regie Publică Comercială, prin prezenta publică licitație, pentru furnizarea alor rtd. 19 vagoane țevi și piese din fontă majoritatea cu dimensiunile dela 450—700 m/m, — pe ziua de 27 Mai a. c. ora 11.

Caietele de sarcini, condițiile generale și tabloul materialelor se pot primi dela Direcțiune (Cluj, Str. Coșbuc No. 2).

Cluj, 20 Aprilie 1931.

Direcțiunea.

Direcțiunea Apeductului orașului Municipal Cluj.
Nr. 1263—1931.

PUBLICAȚIE

Direcțiunea Uzinelor de apă, Regie Publică Comercială Cluj, publică concurs pentru ocuparea postului vacant de șef-contabil, în condițiile caietului de sarcini, care se poate vedea între orele 8—13 a fiecărei zile, la sediul Direcțiunei Uzinelor în Str. Coșbuc No. 2. Termenul prezentării cererilor de acte este 11 Mai 1931 ora 11.

Direcțiunea.

INFORMATIUNI

— Delegarea d-lui Insp. gen. P. Goma, cu îndeplinirea funcțiunii de Secretar general al Ministerului de Interne. Prin Deciziunea Ministerială No. 3384 P. din 21 Aprilie 1931, dl. Paul Goma inspector general administrativ, în administrația centrală a Ministerului de Interne, a fost delegat a îndeplini, până la noi dispozițiuni, funcțiunea de secretar general al acestui Minister.

Redactor Dr. AUREL OPRISIU secretar.